

MAIO / JUNHO 2015

11<sup>a</sup>

# SEMANA DA EUROPA

Esporte

Música

Dança

Cinema

Arte

Meio ambiente

Política

Cultura

Gastronomia

Economia

BRÁSILIA

SÃO PAULO

RIO DE JANEIRO

CURITIBA

VITÓRIA

MANAUS

BELÉM

NATAL

ARACAJÚ

FLORIANÓPOLIS



# XI SEMANA DA EUROPA NO BRASIL

MAIO / JUNHO 2015

*Concebida para exaltar a unidade do continente europeu - comemorada em 9 de maio - e ao mesmo tempo destacar a diversidade de seus países-membros, a Semana da Europa oferece ampla programação cultural em várias cidades, como Brasília, São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Vitória, Manaus, Florianópolis, Natal, Aracaju e Belém.*

*O evento chega a sua 11ª edição com o tema "Desenvolvimento & Cidadania" e acontecerá entre os dias 3 de maio e 30 de junho.*

## REALIZAÇÃO

► Delegação da União Europeia no Brasil e EUNIC Brasil - Associação dos Institutos Culturais Oficiais e das Embaixadas dos Países da União Europeia

### ► EMBAIXADAS

Itália (Presidente de turno), Alemanha, Áustria, Croácia, Bélgica, Dinamarca, Eslováquia, Espanha, Estônia, França, Holanda, Hungria, Irlanda, Polônia, Portugal, República Tcheca, Romênia, Suécia

### ► INSTITUTOS CULTURAIIS

Aliança Francesa, Cultura Inglesa, Goethe-Zentrum, Instituto Camões, Instituto Cervantes, Instituto Cultural da Dinamarca

### SITE

[HTTP://WWW.SEMANADAEUROPA.ORG.BR/](http://www.semanadaeuropa.org.br/)

### FACEBOOK

[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/  
SEMANADAEUROPA/TIMELINE](https://www.facebook.com/SEMANADAEUROPA/TIMELINE)

### INSTAGRAM

[HTTPS://INSTAGRAM.COM/SEMANADAEUROPA/](https://instagram.com/SEMANADAEUROPA/)

### TWITTER

@SEMANA\_EUROPA





# BRASÍLIA

## 6ª REGATA DIA DA EUROPA

3 DE MAIO, 10H  
CLUBE NAVAL DE BRASÍLIA

A regata será aberta a todos os barcos da categoria “Oceano”, sem custos de participação, seguindo os percursos coordenados pelo Clube Naval. Evento aberto ao público. No decorrer do evento será realizada uma competição esportiva das crianças do Projeto Força no Esporte, projeto de inclusão social do Ministério da Defesa.

### ENTRADA FRANCA

► **MAIS INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES** Secretaria do Clube Naval: (61) 3223-2332 (ramal 209), e-mail: [nautica@cnb.brte.com.br](mailto:nautica@cnb.brte.com.br)



## 23º CAFÉ CIENTÍFICO: TRADUÇÃO,

### A FRONTEIRA INVISÍVEL

4 DE MAIO, 19H - 21H15  
CAFÉ DANIEL BRIAND

Evento informal e convivial de discussões sobre questões científicas e sociopolíticas atuais, organizado mensalmente por instituições francesas em Brasília desde 2010. Esse ano, pela primeira vez, o Café Científico integrará a programação da Semana da Europa. O encontro de 4 de maio tratará do tema tradução e cultura, e contará com a participação de 3 palestrantes, sendo elas Fernanda Alencar Pereira (UnB), brasileira, Alice Maria de Araújo (UnB), franco-portuguesa e Sabine Gorovitz (UnB), franco-brasileira.

### ENTRADA FRANCA

## CONCERTO CLÁSSICO

5 DE MAIO, 20H | TEATRO DO CENTRO  
DE CONVENÇÕES ULYSSES GUIMARÃES

Com a participação da Orquestra Sinfônica do Teatro Nacional Claudio Santoro regida pelo Maestro Claudio Cohen, e dos convidados europeus: Vedrana Simic, soprano (Croácia) Maximino Zumalave, regente (Espanha) Emanuel Salvador, violinista (Portugal) Nelly Decamp, violonista (França)

### ENTRADA FRANCA

## MARC GOLDSTAIN: GRAAIS, REIS, MAGOS E CAVALEIROS ERRANTES

7 DE MAIO - 10 DE JULHO  
ESPAÇO CULTURAL ERNESTO  
SILVA DA ALIANÇA FRANCESA

A exposição aborda os espaços urbanos cotidianos e a relação das pessoas com esses espaços, seja como passantes ou como quem habita estes locais. Goldstain cria um diálogo entre França e Brasil, pintando paisagens urbanas dos dois países, buscando uma reflexão sobre questões sociais e espirituais.

**Abertura** 7 de maio, às 19h30

**Período de visita** de 8 de maio a 10 de julho, das 10h às 18h, de segunda a sexta-feira

### ENTRADA FRANCA



## BAZAR EUROPEU

9 DE MAIO, 10H - 18H  
CULTURA INGLESA ASA SUL

O Bazar contará com estandes dos países europeus e um espaço para os restaurantes apresentarem a gastronomia típica de diversas nações. Durante o evento serão realizadas apresentações de música e dança e no meio dos espetáculos haverá a distribuição de brindes para o público.

No decorrer do evento serão distribuídos os kits para os atletas que participarão da Corrida Europeia no domingo, 10 de março.

### ENTRADA FRANCA



## FESTIVAL DE JAZZ

9 DE MAIO, 21H  
CLUBE DO CHORO

Apresentações de bandas e solistas jazz europeus e brasileiros:  
Quarteto Favata (Itália)  
Artur Dutkiewicz, pianista (Polónia)  
Rudi Berger, violinista e compositor (Áustria) e Fabiano da Silva Chagas, guitarrista (Brasil)  
Mike del Ferro, pianista e compositor (Holanda)  
Organismo 3 (Dinamarca - Brasil)

O festival faz parte do projeto “Prata da Casa do Clube do Choro de Brasília”.

**BILHETERIA** R\$20 INTEIRA, R\$10 MEIA ENTRADA



## CORRIDA

10 DE MAIO, 8H  
EIXÃO SUL

A corrida será realizada tradicionalmente no 2º domingo de maio, dia das mães. Os percursos serão de 5km e 10km a saída será em frente ao Banco Central.

No final do evento será realizado o sorteio, entre todos os participantes, de quatro passagens aéreas para qualquer destino da Europa que seja operado pela companhia aérea TAP.

**INSCRIÇÕES** [WWW.CENTRALDACORRIDA.COM.BR](http://WWW.CENTRALDACORRIDA.COM.BR)

**CUSTO INSCRIÇÃO** R\$50





## BRASÍLIA

### SEMANA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS: A UNIÃO EUROPEIA, O BRASIL E AS RELAÇÕES INTERNACIONAIS

11 - 12 DE MAIO  
UNIVERSIDADE CATÓLICA DE BRASÍLIA

Dois dias de palestras, mesas de debates e apresentações sobre as relações entre a União Europeia e o Brasil integrarão a programação da Semana das Relações Internacionais da Universidade Católica De Brasília. Participarão representantes da UE no Brasil, do Governo Brasileiro e da Universidade Católica de Brasília.

No dia 12 será realizada a Solenidade de premiação do Concurso de Monografias da UE.



### FESTIVAL DE CINEMA EUROPEU EM BRASÍLIA

12 - 19 DE MAIO  
CINE BRASÍLIA

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

Abertura dia 12, às 19h, com projeção de filme italiano “O Sol Dentro” e festa com a DJ portuguesa Joana Hasse.

ENTRADA FRANCA

## SÃO PAULO

### A IMPORTÂNCIA DAS RELAÇÕES ECONÔMICAS ENTRE O BRASIL E A EUROPA

8 DE MAIO, 15H30  
FIESP - CIRCOLO ITALIANO, SALÃO NOBRE

Seminário econômico-comercial organizado pela Eurocâmaras na FIESP.

### OGRE TRIO LANÇA “PLÁSTICO”

21 DE MAIO, ÀS 21H  
SESC POMPÉIA

No OGRE, a voz inconfundível da cantora Maria João, junta-se a uma base instrumental Eletrônica e digital - o Fender Rhodes e sintetizadores de João Farinha, o computador e teclados de André Nascimento - deixando para trás definições específicas de gênero musical.

Uma banda com instrumentação invulgar e uma abordagem artística singular, que leva o público numa travessia pelo mundo dos sons, saltando fronteiras entre o digital e o analógico.

BILHETERIA R\$ 9,00, R\$ 15,00 E R\$ 30,00 INTEIRA

## RIO DE JANEIRO

### EXPOSIÇÃO DE CATÁLOGOS DE ARTE EUROPEIA

MAIO 2015 | BIBLIOTECA DO MUSEU DE ARTE DO RIO – MAR

Exposição dos catálogos de arte europeia doados ao MAR pela Delegação da EU e os países membros. Durante o período da exposição serão realizadas palestras sobre arte europeia.

Ao final do evento os catálogos farão parte do acervo da Biblioteca do museu.

### EU - BRASIL E OS DESAFIOS DO DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL

11 DE MAIO, 9H30 - 13H  
CASA DA EUROPA

Seminário organizado pela FGV e KAS.

### FESTIVAL DE CINEMA

1 - 6 DE JUNHO  
INSTITUTO CERVANTES

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

ENTRADA FRANCA



## CURITIBA

### FESTIVAL DE CINEMA

5 - 10 DE MAIO  
CINEMATECA DE CURITIBA

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

ENTRADA FRANCA

### CONCERTO CLÁSSICO

10 DE MAIO, 10H30  
TEATRO GUAÍRA

O concerto contará com a participação da Orquestra Sinfônica do Paraná e dos

convidados europeus:

Maximino Zumalave, regente (Espanha)  
Jitka Hosprová, violista (República Tcheca).

ENTRADA FRANCA



## VITÓRIA

### CONCERTO CLÁSSICO

21 DE MAIO, 20H  
TEATRO C. GOMES

O concerto contará com a participação da Orquestra Sinfônica do Estado do Espírito Santo regida pelo Maestro Leonardo Davis, e dos convidados europeus: Jitka Hosprová, violista (República Tcheca) Augusto Caruso, tenor (Áustria) Lorena Espina, mezzosoprano (Áustria).

ENTRADA FRANCA

### FESTIVAL DE CINEMA

25 - 30 DE JUNHO  
CINE METRÓPOLIS

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

ENTRADA FRANCA



## MANAUS

### VISITA CONJUNTA DOS EMBAIXADORES DA UE AO ESTADO DO AMAZONAS

**28 - 31 DE MAIO  
MANAUS**

Dias 28 e 29 visita oficial dos Embaixadores ao Estado do Amazonas. Estão previstos encontros com autoridades e representantes das instituições locais: governador, prefeito, representante da Suframa e dos institutos de pesquisa, além da realização de uma palestra na Universidade Federal do Amazonas. Nos dias 30 e 31 será realizada a visita cultural ao Estado.

### FESTIVAL DE CINEMA

**25 - 29 DE MAIO  
TEATRO DA GEBES MEDEIROS**

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

A exibição do filme “A fita branca”, dia 27, contará com a presença dos Embaixadores dos países membros da UE. O filme é uma co-produção alemã, francesa, austríaca e italiana.

**ENTRADA FRANCA**



### CONCERTO CLÁSSICO

**29 DE MAIO, 20H  
TEATRO AMAZONAS**

O concerto contará com a participação da Orquestra Amazonas Filarmônica, regida pelo Maestro Luiz Fernando Malheiro, e dos convidados europeus: Angela Nisi, soprano (Itália) Giuseppe Tommaso, tenor (Itália).

**ENTRADA FRANCA**



## FLORIANÓPOLIS

### FESTIVAL DE CINEMA

**4 - 8 DE MAIO  
FUNDAÇÃO CULTURAL BADESC**

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

**ENTRADA FRANCA**



## NATAL

### FESTIVAL DE CINEMA

**20 - 23 DE MAIO  
PINACOTECA POTIGUAR  
E INSTITUTO FEDERAL DO RN**

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho. O evento integra a programação do Festival Goiamum.

**ENTRADA FRANCA**



## ARACAJÚ

### FESTIVAL DE CINEMA

**9 - 14 DE JUNHO  
CENTRO CULTURAL DE  
ARACAJÚ E CINE VITÓRIA**

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

**ENTRADA FRANCA**



## BELÉM

### FESTIVAL DE CINEMA

**11 - 17 DE JUNHO  
CINEMA OLYMPIA**

Projeções de filmes europeus sobre a temática “Desenvolvimento e Cidadania”, com a curadoria de Daniela Marinho.

**ENTRADA FRANCA**



PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES

**Mais informações**

[www.semanadaeuropa.org.br](http://www.semanadaeuropa.org.br)



## FICHA TÉCNICA

**COORDENAÇÃO GERAL DA SEMANA DA EUROPA**  
 Achille Andriulo (EUNIC BRASIL) e  
 Karolle Swanny Barcelos Cardoso (Embaixada  
 da Itália)

**COORDENAÇÃO VISUAL**  
 Cintia d'Orsi (Goethe-Zentrum Brasília)

**PROJETO GRÁFICO**  
 Isabella Veloso

**REALIZAÇÃO**  
 Delegação da União Europeia no Brasil e EUNIC  
 Brasil - Associação dos Institutos Culturais  
 Nacionais da União Europeia e das Embaixadas  
 de Países da União Europeia

## REALIZAÇÃO



## APOIO



